



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 24-00

Prix : ₹ 24-00

Price : ₹ 24-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2019 ல்	டிசம்பர் மீ	24 ம
No.	52 Poudouchéry	Mardi	24	Décembre	2019 (3 Pausa 1941)
No.	Puducherry	Tuesday	24th	December	2019

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 962	Sentence arbitral du travail .. 962	Award of the Labour Court .. 962
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 976	Notifications du Gouvernement .. 976	Government Notifications .. 976
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 987	Etablissements dangereux .. 987	Dangerous Establishments .. 987
சாற்றறிக்கைகள் .. 990	Annonces .. 990	Announcements .. 990

AFFIDAVIT

I, G. Srividhiya, daughter of Gounassegarane, Hindu, aged about 18 years (date of birth 20-07-2001), and residing at Plot No. 25, Fifth Cross Street, Kalki Nagar, Dharmapuri, Thattanchavady, Puducherry-605 009, do hereby solemnly affirm and sincerely state as follows:

That I am the deponent herein and know the facts of the affidavit.

I state that my parent's name has been mentioned in French version as 'Gounassegarane' and 'Aroul' in my Birth Certificate *vide* Registration No. M/2001/10189, dated 2-8-2001 issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry and in my Aadhaar Card No. 9858 1328 3904 issued by the Unique Identification Authority of India.

I state that my parent's name has been mentioned in English version as 'L Gunasekaran' and 'G Arul' in my Class X Mark Sheet, Secondary School Examination (year:2017) *vide* Registration No. M117/07702/0016, Roll No. 4041660 issued by the Central Board of Secondary Education, in my Senior School Certificate Examination (year:2019) *vide* Registration No. M219/07702/0020, Roll No. 4632832 issued by the Central Board of Secondary Education and in my School Transfer Certificate *vide* Sl. No. 17314 issued by the Kendriya Vidyalaya No.1, JIPMER Campus, Puducherry.

I state that my father's name has been mentioned in English version as 'L Gunasekaran' in the Migration Certificate *vide* Sl. No. Mig/2017/0872642.

I do hereby declare that all the abovesaid names 'Gounassegarane', 'L Gunasekaran', 'Aroul' and 'G Arul' are referring one and the same person *i.e.*, my parents names only.

I declare that this affidavit is *in lieu of* my parent's name identity and to be produced before the concerned authority.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge, belief and nothing material has been concealed or misrepresented any facts.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 5th day of December 2019.

342303

G. SRIVIDHIYA.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2019-ஆம் ஆண்டு, டிசம்பர் மாதம், 11-ஆம் தேதி (11-12-2019), புதுச்சேரி-605 004, முதலியார்பேட்டை, பட்டம்மாள் நகர், முதல் குறுக்குத் தெரு, கதவிலக்கம் 7 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் ஜெயபால் அவர்களின் குமாரர் ஜெ. அருண்ராஜ் (J. Arunraj) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் பதிவு எண் M/1985/00220-ல் 'Arunraj' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 7534 2080 1017-ல் எனது பெயர் 'ஜெ. அருண்ராஜ் (J. Arun Raj)' என்றும், எனது வாக்காளர் அட்டையாள அட்டை எண் DNX0429480-ல் 'அருண்ராஜ் (Arun Raj)' என்றும், எனது திருமண அழைப்பிதழில் எனது பெயர் 'J. அருண் (எ) அருண்ராஜ்' என்றும், எனது மகன் Inba அவர்களின் பிறப்புச் சான்றிதழில் எனது பெயர் 'Arunraj' என்றும் மற்றும் எனது தந்தையார் ஜெயபால் அவர்களின் பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 408108-ல் எனது பெயர் 'அருண் குமார்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'ஜெ. அருண்ராஜ் (J. Arun Raj)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2019-ஆம் ஆண்டு, டிசம்பர் மாதம் 11-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

342307

J. ARUNRAJ.

AFFIDAVIT

I, K. Sivaramakrishnan, son of C. Kaliyaperumal, aged about 35 years and residing at No. 41, Thennansalai Road, Subbaya Nagar, Siddhar Beedam, Orleanpet, Puducherry-605 001, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my minor daughter name has been mentioned as 'Ahkshिता' in her Birth Certificate under Registration No. M/2009/01369, dated 02-02-2009 issued by the Pondicherry Municipality, Government of Puducherry.

I state that my minor daughter's name has been mentioned as 'S. Ahkshिता' in her Aadhaar Card *vide* No. 6067 1435 4153 issued by Unique Identification Authority of India, in her School Identity Card under Admission No. 1596 issued by the St. Joseph of Cluny Higher Secondary School, Puducherry.

I declare that both the names of my minor daughter *viz.*, 'Ahkshिता' and 'S. Ahkshिता' are denote one and the same referring one person that is my daughter only.

As per numerology, I have changed her name as 'S.A. Ahkshिता (S.A. அக்ஷிதா)'.

I state that I always use to write and sign my daughter's name as 'S.A. அக்ஷிதா (S.A. Ahkshithaa)' on all records, papers and all affairs of her life and she shall follow the same in future.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge, belief and nothing material has been concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 11th day of December 2019.

342308

K. SIVARAMAKRISHNAN.

AFFIDAVIT

I, S. Kumar *alias* Sundararajan, son of Srinivasaraghavan, aged about 44 years, residing at No. 19, 3rd, Cross Street, Datchinamoorthy Nagar, Sokkanathanpet, Puducherry-605 009, do hereby solemnly affirm and sincerely state as follows:

That I am the deponent herein and I am well aware of the facts of the deposition.

I state that my name has been mentioned as 'Sundararajan S' in my X to XII School Transfer Certificate bearing Sl. No. 812, Admission No. 2456 issued by the Headmaster, O.V.C. Higher Secondary School, Manamadurai, Tamil Nadu and in my B. Com., Degree Statement of Marks bearing Register No. 9480790, Enrolment No. 94143 issued by Madurai Kamaraj University, Madurai.

I state that my name has been entered as 'Kumar @ Sundararajan' in my Electoral Identity Card No. ZHN0050492 issued by the Election Commission of India.

I state that my name is mentioned as 'S Kumar *alias* Sundararajan' in my Aadhaar Card No. 5032 3607 6397 issued by the Unique Identification Authority of India.

I state that my name has been mentioned as 'குமார் (எ) சுந்தர ராஜன்' in the Family Ration Card No. 145120 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry.

I state that my name has been entered as 'Kumar Sundararajan' in my PAN Card No. DGPPK8817P issued by the Income-tax Department, Government of India.

Further, I state that my name has been entered as 'Kumar' in my Indian Passport No. R3750807 issued by the Regional Passport Office, Chennai.

I do hereby declare that the abovesaid names *i.e.*, 'Sundararajan S', 'Kumar @ Sundararajan', 'S. Kumar *alias* Sundararajan', 'குமார் (எ) சுந்தர ராஜன்', 'Kumar Sundararajan' and 'Kumar' are refer, identify and relate to one and the same person that is myself only. Hereafter, I shall be known and identified only by the name 'S. Kumar *alias* Sundararajan' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 11th day of December 2019.

342310

S. KUMAR *alias* SUNDARAJAN.

AFFIDAVIT

I, Raheema Bivi, daughter of Ramassamy, wife of Mohamed Ali Jinnah, presently Muslim by religion, aged 60 years and residing at the house bearing Door No. 36, Gandhi Nagar, Thirukkanur, Mannadipet Commune Panchayat, Puducherry-605 501, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Birth Certificate under Registration No. 153, my name has been mentioned as 'Radjesvary'.

In my Transfer Certificate under Enrolment No. 432239 and in the Certificate of Marriage under No. 1/1990, my name has been mentioned as 'R. Rajeswari'.

Further, I state that I have converted myself from Hindu religion to Muslim religion in my affidavit sworn in Tamil language, my name has been mentioned as 'ஆர். ராஜேஸ்வரி'.

In my Marriage Agreement, my name has been mentioned as 'ரஹீமா பீவி'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. PY/01/015/027163, my name has been mentioned as 'Raheema Bivi (ரஹீமா பீவி)'

In the Family Ration Card under No. 098029, my name has been mentioned as 'ரஹீமா பீவி'.

In my Aadhaar Card under No. 7392 5245 6194, my name has been mentioned as 'Raheema Bivi (ரஹீமா பீவி)'.

In my PAN Card under No. ADEPR9802J, my name has been mentioned as 'Mohamed Ali Jinnah Raheema Bivi'.

Therefore, I do hereby declare that all the abovesaid names are refer, identify and relate to one and the same person that is me, the deponent herein. I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Raheema Bivi (ரஹீமா பீவி)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 11th day of December 2019.

342311

M. RAHEEMA.

AFFIDAVIT

I, Ravy, son of Nadesan, Hindu, aged about 44 years, residing at No. 8, Bharathi Street, Subbaiya Nagar, Ariyankuppam, Puducherry, do hereby solemnly affirm and state as follows:

That I am the deponent herein.

I state that I was born on 23-01-1975 at Puducherry and the same was duly registered before the Pondicherry Municipality, Puducherry vide Registration No. P/1975/00621, dated 29-01-1975 and named as 'Ravi' and the same is entered into my Birth Certificate as well as into my son by name Ganesh Kumar's Aadhaar Card bearing Registration No. 8028 5087 6285, dated 19-09-2012.

Further, I state that my name has also been spelled as 'Ravi' and the same is entered into my son by name Ganesh Kumar's Birth Certificate bearing Registration No. M/2003/10392, dated 01-08-2003 as well as in his PIC Form under Certificate No. PY/TOP/70/0022161, dated 18-11-2016.

Further, I state and declare that in my Family Ration Card, my name has been entered as 'ரவி'.

I state that the above-mentioned names 'Ravi', 'Ravy' and 'ரவி' are refer to one and same person that is myself only.

Therefore, I declare that my name is 'Ravi' @ 'Ravy' thus, I have been executed this affidavit in this regard, I have not concealed any real facts.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 12th day of December 2019.

342317

RAVY.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2019-ஆம் ஆண்டு, டிசம்பர் மாதம், 13-ஆம் தேதி (13-12-2019), புதுச்சேரி-605 014, சின்னகாலாப்பட்டு, மேட்டுத் தெரு, கதவிலக்கம் 11 கொண்ட இல்லத்தில் வசிக்கும் காலஞ்சென்ற சின்னத்தம்பி அவர்களின் குமாரர் சி. அமாவாசை (S. Amavasai) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது பெயர், எனது பிறப்புச் சான்றிதழ் பதிவு எண் K/1960/00094 மற்றும் எனது ஓட்டுநர் உரிமம் எண் PY 0520170000620 ஆகியவற்றில் 'Ammavasse' என்றும், எனது திருமணச் சான்றிதழ் பதிவு எண் M. No. 101/88-ல் 'Ammavassai' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் 2837 2115 1201-ல் 'சி அம்மாவாசை (S. Amavasai)' என்றும், எனது வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் PY/01/021/021274-ல் 'அமாவாசை (Ammavasai)' என்றும், எனது பெயருக்கு வழங்கப்பட்ட குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 055977-ல் எனது பெயர் 'அமாவாசை' என்றும், எனது திருமண அழைப்பிதழில் எனது பெயர் 'மண்ணாங்கட்டி என்கிற அமாவாசை' என்றும் மற்றும் எனது பெயரில் திண்டிவனம் சார்பதிவாளர் அலுவலகத்தில் ஆவண எண் 873/1987-ஆக பதியப்பட்ட கிரயப் பத்திரத்தில் எனது பெயர் 'மண்ணாங்கட்டி கவுண்டர்' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான், வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'சி. அமாவாசை (S. Amavasai)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் சட்டதிட்டங்களுக்குக் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2019-ஆம் ஆண்டு, டிசம்பர் மாதம், 13-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

342320

S. AMMAVASAI.

AFFIDAVIT

I, Sithapathy, son of Sundarraj, residing at No. 7, Sooriyagandhi Street, Marudham Nagar, Thilaspeth, Puducherry, do hereby solemnly affirm and sincerely state as follows:

That my son has so far been called as 'Pragaspathy' and the same has been followed in my son's Birth Certificate issued by the Pondicherry Municipality, Puducherry vide Registration No. M/2006/07535, dated 5-6-2006.

That I have now changed my son's name as 'S. Makendhra (மகேந்திரா)' as per numerological and sentimental reasons my son hereinafter, be known and called by this name only.

I hereby declare that my son shall be at all time hereafter, in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions, private as well as upon all occasions whatsoever use the name 'S. Makendhra (மகேந்திரா)' as his name in place and substitution of his name 'Pragaspathy'.

The above deposit is true and correct to the best of my knowledge and belief.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 22nd day of August 2019.

342321

சு. சீத்தாபதி.

AFFIDAVIT

I, K. Fathima Natchial, daughter of Kiyasudeen, aged 34 years, Indian, Muslim and residing at No. 10, South Street, Karukkankudi, Thirunallar, Karaikal-609 607, Union territory of Puducherry, do hereby solemnly affirm and sincerely state as follows:

1. I am residing in the above-mentioned address I was born on 15-11-1985 at Karaikal and my birth was duly registered with Karaikal Municipality with Registration No. K/1985/02264, dated 21-11-1985. In my Birth Certificate, my name is mentioned as 'Fathima Natchial', my calling name is 'Rifaya Banu (ரிபாயாபானு)'.

2. In my Aadhaar Card with No. 4393 8001 5562, my name is mentioned as 'Fathima Natchial Kiyasudeen'.

3. In the Family Ration Card with No. 204506, my name is mentioned as 'பாத்திமா நாட்சியான்'.

4. My father Kiyasudeen, son of Mohamed Abdullah was died on 01-10-1993. In the Legal Heir Certificate issued by the Tahsildar, Tharangambadi on 26-06-2019, my name is mentioned as 'ரிபாயாபானு'.

I state and declare that the abovesaid names 'Fathima Natchial', 'Fathima Natchial Kiyasudeen', 'பாத்திமா நாட்சியான்' and 'ரிபாயாபானு' as per the above referred documents are denote, identify and refer to one and the same person *i.e.*, myself only.

All that are stated above by me is true and correct to the best of my knowledge, information and belief, and nothing is exaggerated or concealed. If, anything is found to be or proved to be false, I am fully aware that I will be entirely liable for the consequences thereof.

Signed before the Notary Public at Karaikal, on this 6th day of December 2019.

342324

K. FATHIMA NATCHIAL.

CHANGE OF NAME

I, Suganthi, daughter of Samidurai and Dhanvalli, Hindu, aged 34 years, residing at No. 90, Muthumariamman Koil Street, East Vambakeerapalayam, Puducherry-605 001, do hereby solemnly affirm and sincerely state as follows:

That I am not married. I have passed +2. I was born as female and raised as a female from adolescent age. I had and have a long way of intension to become a male. I feel that I am a man it is happened is a female body. I have been suffering from these feelings and constantly wanting to live as man. In this connection I have consulted to Psychiatry who have examined me an opined that I will be benefited as a genuine male grace. Hence, I want to give full and free consent to be married as a man.

Followed by the surgery I am planning to change my indentify into a male including name change. I have also changed my name as 'Suhan'.

I am fully aware of the consequence of the gender reality of surgery the process as an incredible one.

In this context, I derive to state and marinate that, I am not indigested or influenced by any person regarding the conversance and I have given free consent for undergone operation apart if any, risk to myself in undergoing the operation. I stand and hold liable to bear that I am fully responsible by submitting this affidavit solemnly and sincerely affirmation on oath.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry on this 16th day of December 2019.

342325

S. SUGANTHI.

AFFIDAVIT

I, Sudharsaan *alias* Sivaskandan, son of Chandrasekaran, Hindu, aged 20 years, residing at B-20, III Floor, Anugraha Apartments, Lawspet Main Road, Packamudayanpet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath as follows:

That I am the deponent herein.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan *alias* Sivaskandan' in my Birth Certificate issued by Pondicherry Minicipality, Puducherry bearing Registration No. M/1999/02996.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan *alias* Sivaskandan' in my India Driving Licence bearing No. PY05/20170002222 issued by the Transport Department, Government Puducherry.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan *alias* Sivaskandan' in my Aadhaar Card bearing No. 9605 0012 9716 issued by the Unique Identification Authority of India.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan @ Sivaskandan' in my Elector's Photo Identity Card Acknowledgment Copy No. 965 bearing No. UIJ0086702 issued by the Election Commission of India.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan' in my Passport No. T6238243 issued by the Republic of India.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan *alias* Sivaskandan' in my UCO Bank Savings Account Passbook No. 00590110132890.

I submit that my name is mentioned as 'சுதர்ஸன் (எ) சிவஸ்கந்தன்' in the Family Ration Card bearing No. 143834 issued by the Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan @ Sivaskandan C' in my Secondary School Leaving Certificate under Registration No. 3018137 held on March 2014 issued by the Secretary, Department of Government Examinations, Chennai, on 23-5-2014 Certificate Sl. No. SEC 3894042.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan @ Sivaskandan C' in my Higher Secondary Course Certificate under Registration No. 575914 held on March 2016 issued by the Department of Government Examinations, Chennai, on 17-5-2016 Certificate Sl. No. HSG 11271762.

I submit that my name is mentioned as 'Sudharsaan @ Sivaskandan' in the Nationality and Community Certificate No. PY/TOO/38/0089227, dated 11-4-2014 issued by the Department of Revenue and Disaster Management, Government of Puducherry.

I declare that the above-mentioned names 'Sudharsaan *alias* Sivaskandan', 'Sudharsaan', 'Sudharsaan @ Sivaskandan', 'Sudharsaan @ Sivaskandan C', and 'சுதர்ஸன் (எ) சிவஸ்கந்தன்' are refer to one and the same person that is myself only.

Hereafter, I shall be known only by the name 'Sudharsaan *alias* Sivaskandan'.

I hereby declare that I shall at all times hereafter, in all records, deeds and writings and in all proceedings, dealings and transactions private as well as upon all occasions whatsoever use and sign the name of 'Sudharsaan *alias* Sivaskandan' as my name in place and in substitution of my former name.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 12th day of December 2019.

342327

SUDHARSAAN *alias* SIVASKANDAN.

AFFIDAVIT

I, Suji Kumar, son of Vasantha Raghuvaram, aged about 45 years, Hindu, Professional, residing at No. 4, A. A. Nagar, Bharathiyar Road, Karaikal, do hereby solemnly affirm and sincerely state as follows:

That my name is 'Sujikumar'. In all the records relating to me such as my Passport No. P 9176669, Elector's Photo Identity Card No. KSQ0286013, Aadhaar Card No. 8210 4638 8779, Family Ration Card No. 444690 and Educational Record, my name is entered as 'Sujikumar'. Now, due to numerological factor, I have decided to assume to myself the new name 'V.R.S. Kumar'. I hereby declare that I hereby relinquish my birth name 'Sujikumar'. Hereafter, I shall be known, called and identified only as 'V.R.S. Kumar'.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Karaikal, on this 28th day of November 2019.

Ack. No. 459

SUJI KUMAR.

No legal responsibility is accepted for the publication of advertisement regarding change of names and other private notifications in the Gazette. Persons notifying the same will remain solely responsible for the legal consequences and also for any other misrepresentations, etc.